

AR GR BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Egg Boiler
ZLN4109



INSTRUCTION MANUAL

200 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

GET TO KNOW YOUR EGG BOILER



1. Stainless steel main body
2. Heating plate
3. On/off switch
4. Egg shelf
5. Ventilation hole
6. Lid
7. Measuring cup

BEFORE FIRST USE

- Carefully unpack the appliance and remove all packaging materials, including any stickers or labels.
- Clean the exterior of the main body using a damp cloth or sponge. Wipe dry with a soft, dry cloth.

OPERATION

- Add the appropriate amount of cold water to the heating plate using the measuring cup provided.
- To prevent the eggs from cracking, pierce the wider end of each egg using the pin attached to the measuring cup.
- Place the egg shelf onto the main unit over the heating plate.
- Place the desired number of eggs onto the egg shelf.
- Ensure the lid is securely placed on top of the egg shelf. Then, plug in the appliance and press the power button to start.
- Make sure the lid is properly in place before operating the device.
- If all the water evaporates, the temperature sensor inside the main unit will activate, triggering the automatic shut-off function to prevent overheating.
- After cooking is complete, unplug the appliance and allow it to cool slightly before removing the lid and egg shelf.

CAUTION: Be careful when removing the lid, as hot steam may escape from the heating plate.

BOILING GUIDE

Boiling Level	Cooking Time	Water Amount (approx.)
Soft boiled (Runny yolk with fully cooked white)	6 minutes	~ 30 ml
Mediumboiled (Soft yolk, slightly creamy)	10 minutes	~ 45 ml
Hard boiled (Firm yolk, completely cooked through)	15 minutes	~ 60 ml

Note: The water quantities are approximate and may vary slightly depending on your device model. If your cooker includes a measuring cup with level markings, follow those indicators for best results.

CLEANING

- Always unplug the appliance from the mains before cleaning.
- If necessary, clean the exterior of the appliance with a slightly damp cloth. Do not use any abrasive or chemical cleaning agents.
- Wash the lid and egg tray in warm water using mild dish detergent. Rinse and dry thoroughly.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Lesen Sie bitte vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, das Garantiezertifikat, die Verkaufsquittung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Beschädigungen. Wenn irgendwelche Schäden vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenserviceabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

DE

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich bestimmt.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minustemperaturen.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen betrieben werden. Achten Sie darauf, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder falsch verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da aufgrund von Kabelbrüchen die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Falls ein Lüftungsloch vorhanden ist, darf dieses nicht abgedeckt werden. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Heizelements können Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

LERNEN SIE IHREN EIERKOCHER KENNEN



1. Gehäuse aus Edelstahl
2. Heizplatte
3. Ein-/Aussschalter
4. Eierhalter
5. Entlüftungsöffnung
6. Deckel
7. Messbecher

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, einschließlich eventueller Aufkleber oder Etiketten.
- Reinigen Sie das Außengehäuse mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. Trocknen Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

BEDIENUNG

- Füllen Sie mit dem beiliegenden Messbecher die entsprechende Menge kaltes Wasser auf die Heizplatte.
- Um ein Aufplatzen der Eier zu vermeiden, stechen Sie das breitere Ende jedes Eis mit der Nadel am Messbecher ein.
- Setzen Sie den Eierhalter auf das Hauptgerät über die Heizplatte.
- Platzieren Sie die gewünschte Anzahl Eier in den Eierhalter.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel fest auf dem Eierhalter sitzt. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose und drücken Sie den Ein-/Aussschalter, um den Kochvorgang zu starten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig sitzt, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Sobald das gesamte Wasser verdampft ist, aktiviert der Temperatursensor im Hauptgerät die automatische Abschaltfunktion, um Überhitzung zu verhindern.
- Nach dem Kochen ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät leicht abkühlen, bevor Sie Deckel und Eierhalter entfernen.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

ACHTUNG: Seien Sie vorsichtig beim Abnehmen des Deckels – aus der Heizplatte kann heißer Dampf entweichen.

Ruhemodus: < 0,3 W

HINWEIS: Die Zeitspanne, nach der das Gerät automatisch in den Ruhemodus wechselt, beträgt 0 Minuten.

KOCHANLEITUNG

Kochstufe	Kochzeit	Wassermenge (ca.)
Weich gekocht (flüssiges Eigelb, festes Eiweiß)	6 Minuten	~ 30 ml
Mittel gekocht (weiches, leicht cremiges Eigelb)	10 Minuten	~ 45 ml
Hart gekocht (festes Eigelb, komplett durchgekocht)	15 Minuten	~ 60 ml

Hinweis: Die angegebenen Wassermengen sind Richtwerte und können je nach Gerätemodell leicht variieren. Falls Ihr Eierkocher einen Messbecher mit Markierungen enthält, verwenden Sie diese zur optimalen Dosierung.

REINIGUNG

- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Falls nötig, reinigen Sie das Außengehäuse mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.
- Deckel und Eierhalter können mit warmem Wasser und mildem Spülmittel gereinigt werden. Anschließend gut abspülen und gründlich trocknen.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.

TR

- Asla suyun yakınında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesnelere sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.

YUMURTA HAŞLAYICINIZI TANIYIN



1. Paslanmaz çelik ana gövde
2. Isıtma plakası
3. Açma/kapama plakası
4. Yumurta rafı
5. Buhar deliği
6. Kapak
7. Ölçü bardağı

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı dikkatlice kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini, etiketleri veya yapışkanları tamamen sökün.
- Ana gövdenin dış yüzeyini nemli bir bez veya süngerle temizleyin. Ardından yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın.

KULLANIM

- Ölçü kabını kullanarak, ısıtma plakasına uygun miktarda soğuk su ekleyin.
- Yumurtaların çatlamasını önlemek için, her bir yumurtanın geniş ucunu ölçü kabına bağlı iğne ile delin.
- Yumurta rafını ana ünitenin üzerine, ısıtma plakasının üstüne yerleştirin.
- Pişirmek istediğiniz yumurtaları yumurta rafına dizin.
- Kapağın yumurta rafının üzerine tam olarak oturduğundan emin olun. Ardından cihazın fişini prize takın ve açma/kapama düğmesine basarak çalıştırın.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün bir şekilde yerleştirildiğini mutlaka kontrol edin.
- Tüm su buharlaştığında, ana ünitenin içindeki sıcaklık sensörü devreye girer ve aşırı ısınmayı önlemek için cihaz otomatik olarak kapanır.
- Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra cihazın fişini çekin ve kapağı ile yumurta rafını çıkarmadan önce bir süre soğumasını bekleyin.

DİKKAT: Kapağı çıkarırken dikkatli olun. Isıtma plakasından sıcak buhar çıkabilir ve bu buhar cildinize zarar verebilir.

KAYNATMA KILAVUZU

Haşlama seviyesi	Pişirme	Su miktarı (yaklaşık)
Az pişmiş (Akışkan yumurta sarısı, tamamen pişmiş yumurta beyazı)	6 dakika	~ 30 ml
Orta pişmiş (Yumuşak, hafif kremamsı yumurta sarısı)	10 dakika	~ 45 ml
Tam pişmiş (Kati, tamamen pişmiş yumurta sarısı)	15 dakika	~ 60 ml

Not: Su miktarları yaklaşık değerlerdir ve cihaz modeline göre küçük farklılıklar gösterebilir. Cihazınızda seviye göstergelerine sahip bir ölçü kabı bulunuyorsa, en iyi sonuçlar için bu göstergelere göre su ekleyin.

TEMİZLİK

- Temizlik işlemine başlamadan önce cihazın fişini prizden mutlaka çekin.
- Gerekli durumlarda, cihazın dış yüzeyini hafif nemli bir bezle silebilirsiniz. Aşındırıcı veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın.
- Kapak ve yumurta rafını ılık su ve hafif bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. İyice durulayıp kurulayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, va rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Va rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Va rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare, și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru uz comercial, nu pentru uz profesional!
- Scoateți întotdeauna mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când atașați piesele accesorii, curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o perturbare. Opritiți dispozitivul în prealabil. Trageți de mufa, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o într-un mod astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Asigurați-vă că cablul nu atârna.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi saci de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul dumneavoastră, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service clienți sau o persoană similar calificată.
- Țineți dispozitivul și cablul departe de căldură, lumină directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite, și așa mai departe.
- Opritiți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.

RO

- Folositi numai accesorii originale furnizate de catre furnizor.
- Nu folositi dispozitivul in aer liber. (Cu exceptia cazului in care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat in exterior.) Protejati intotdeauna impotriva temperaturilor de zero sau sub zero grade.
- Nu folositi aproape de apa (cada, chiuveta, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umiditate. Folositi dispozitivul numai cand mainile sunt uscate.
- Daca dispozitivul cade in apa, deconectati-l inainte de a-l scoate din apa. Nu atingeti sursa de apa. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist inainte de a fi folosit din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curatati dispozitivul cu apa sau nu-l scufundati in apa.
- Folositi dispozitivul numai pentru scopul prevazut.
- Acest dispozitiv trebuie operat numai atunci cand este conectat la o priza legata la pamant instalata conform reglementarilor. Asigurati-va ca tensiunea de alimentare corespunde tensiunii mentionate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci cand dispozitivul este folosit in scopuri altele decat cele specificate in instructiuni sau este folosit gresit sau nu este reparat de catre experti nu sunt acoperite de garantie.
- Folositi intotdeauna dispozitivul pe o suprafata plana si orizontala.
- Dispozitivul nu ar trebui sa mai fie folosit dupa ce a cazut pe o suprafata dura de la inaltime. Chiar si daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra sigurantei functionale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi folosit numai dupa ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportati sau trageți dispozitivul tinand mufa de alimentare deoarece exista un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu indoiti, nu striviti sau nu trageți cablul de alimentare peste marginile ascutite.
- Dacă există o deschizătură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pudră în deschizăturile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea elementului de încălzire, suprafețele pot fi fierbinți. Fiți conștient de riscuri și aveți grijă la suprafețele fierbinți.

CUNOAȘTEȚI APARATUL DE FIERBERE A OUĂLOR



1. Corp principal din oțel inoxidabil
2. Placă de încălzire
3. Comutator pornit/oprit
4. Suport pentru ouă
5. Gaură de ventilare
6. Capac
7. Pahar gradat

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Despachetați cu grijă aparatul și îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv autocolantele sau etichetele.
- Curățați exteriorul corpului principal cu o cârpă umedă sau cu un burete. Ștergeți-l apoi cu o cârpă moale și uscată.

FUNCȚIONARE

- Adăugați cantitatea potrivită de apă rece pe placa de încălzire folosind paharul gradat furnizat.
- Pentru a preveni crăparea ouălor, înțepați capătul mai lat al fiecărei ou folosind acul atașat de paharul gradat.
- Așezați suportul pentru ouă peste unitatea principală, deasupra plăcii de încălzire.
- Puneți numărul dorit de ouă în suportul pentru ouă.
- Asigurați-vă că capacul este bine fixat deasupra suportului pentru ouă. Apoi conectați aparatul la priză și apăsați butonul de pornire.
- Verificați ca capacul să fie corect poziționat înainte de a porni aparatul.
- Dacă toată apa se evaporă, senzorul de temperatură din interiorul unității principale va fi activat și va declanșa funcția de oprire automată pentru a preveni supraîncălzirea.
- După terminarea fierberii, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească puțin înainte de a scoate capacul și suportul pentru ouă.

ATENȚIE: Aveți grijă când scoateți capacul – poate ieși abur fierbinte din placa de încălzire.

Mod de repaus: < 0,3 W

NOTĂ: Durata după care aparatul trece automat în modul de repaus este de 0 minute.

GHID DE FIERBERE

Nivel de fierbere	Temp de gătire	Cantitate de apă (aproximativ)
Fiert moale (gălbenuș lichid, albuș ferm)	6 minute	~ 30 ml
Fiert mediu (gălbenuș moale, ușor cremos)	10 minute	~ 45 ml
Fiert tare (gălbenuș ferm, complet pătruns)	15 minute	~ 60 ml

Notă: Cantitățile de apă sunt aproximative și pot varia ușor în funcție de modelul aparatului. Dacă aparatul dumneavoastră este dotat cu un pahar gradat cu marcaje, urmați-le pentru cele mai bune rezultate.

CURĂȚARE

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.
- Dacă este necesar, curățați exteriorul aparatului cu o cârpă ușor umedă. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau chimici.
- Spălați capacul și suportul pentru ouă în apă caldă cu detergent de vase delicat. Clățiți-le și uscați-le bine.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Ryzyko poparzenia! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź świadomy ryzyka i uważaj na gorące powierzchnie.

POZNAJ SWÓJ JAJOWAR



1. Korpus główny ze stali nierdzewnej
2. Płyta grzewcza
3. Włącznik/wyłącznik
4. Półka na jajka
5. Otwór wentylacyjny
6. Pokrywa
7. Miarka

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Ostrożnie rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe, w tym naklejki lub etykiety.
- Wyczyść zewnętrzną część korpusu głównego wilgotną ściereczką lub gąbką. Wytrzyj do sucha miękką, suchą ściereczką.

OBSŁUGA

- Dodaj odpowiednią ilość zimnej wody do płyty grzewczej za pomocą dołączonej miarki.
- Aby zapobiec pękaniu jajek, przebij szerszy koniec każdego jajka za pomocą szpilki przymocowanej do miarki.
- Umieść półkę na jajka na jednostce głównej nad płytą grzewczą.
- Umieść żądaną liczbę jajek na półce na jajka.
- Upewnij się, że pokrywa jest bezpiecznie umieszczona na górze półki na jajka. Następnie podłącz urządzenie i naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo założona.
- Jeśli cała woda wyparuje, czujnik temperatury wewnątrz jednostki głównej zostanie aktywowany, uruchamiając funkcję automatycznego wyłączenia, aby zapobiec przegrzaniu.
- Po zakończeniu gotowania odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu lekko ostygnąć przed zdjęciem pokrywy i półki na jajka.

UWAGA: Zachowaj ostrożność podczas zdejmowania pokrywy, ponieważ z płyty grzewczej może wydostać się gorąca para.

Tryb wyłączenia < 0,3 W

UWAGA: Okres, po którym urządzenie automatycznie przejdzie w tryb wyłączenia, wynosi 0 minut.

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

PRZEWODNIK GOTOWANIA

Poziom gotowania	Gotowanie Czas	Poziom gotowania Ilość wody (w przybliżeniu)
Miękko ugotowane (płynne żółtko z całkowicie ugotowanym białkiem)	6 protokół	~ 30 ml
Średnio ugotowane (miękkie żółtko, lekko kremowe)	10 protokół	~ 45 ml
Twardo ugotowane (twarde żółtko, całkowicie ugotowane)	15 protokół	~ 60 ml

Uwaga: Ilości wody są przybliżone i mogą się nieznacznie różnić w zależności od modelu urządzenia. Jeśli Twój garnek jest wyposażony w miarkę z oznaczeniami poziomu, postępuj zgodnie z tymi wskaźnikami, aby uzyskać najlepsze rezultaty. **CZYSZCZENIE**

CZYSZCZENIE

- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem.
- W razie potrzeby wyczyść zewnętrzną część urządzenia lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj żadnych ściernych ani chemicznych środków czyszczących.
- Umij pokrywę i tackę na jajka w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń. Dokładnie oplucz i osusz.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R.
Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon napajanja koje koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutaršnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili u slučaju kvara. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste djecu zaštitili od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Prilikom odabira mjesta za uređaj, osigurajte da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel ima li oštećenja. Ako postoje bilo kakva oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom, poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim teškoćama, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami – u slučaju kvara obratite se ovlaštenom servisu.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni mrežni kabel može zamijeniti samo proizvođač, naš servis ili druga kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke isporučene od proizvođača.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako nije posebno dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek ga zaštitite od smrzavanja i temperatura ispod nule.
- Ne koristite uređaj u blizini vode (kade, umivaonika itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, najprije ga isključite iz utičnice, a tek potom ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor napajanja. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne upotrebe. Radi izbjegavanja rizika od strujnog udara, uređaj se ne smije prati vodom niti uranjati u vodu.
- Uređaj koristite samo za predviđenu svrhu.
- Uređaj smije raditi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu s važećim propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja onom navedenom na oznaci uređaja.
- Štete nastale korištenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnom upotrebom ili neovlaštenim popravcima ne podliježu jamstvu.
- Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Nakon pada s visine na tvrdu podlogu, uređaj se više ne smije koristiti. Čak i nevidljiva oštećenja mogu utjecati na sigurnost pri uporabi. Uređaj se može ponovno koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite niti ne povlačite uređaj držeći za utikač – postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne pritišćite i ne povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako uređaj ima otvore za ventilaciju, nemojte ih prekrivati. Nemojte ulijevati tekućine niti posipati prah u ventilacijske otvore.
- Ne umećite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korištenjem ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekлина! Nakon korištenja, neki dijelovi uređaja mogu biti vrući. Pazite na moguće rizike i budite oprezni s vrućim površinama.

UPOZNAJTE SVOJ KUHALO ZA JAJA



1. Glavno kućište od nehrđajućeg čelika
2. Grijaća ploča
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Stalak za jaja
5. Otvori za ventilaciju
6. Poklopac
7. Mjernica

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pažljivo raspakirajte uređaj i uklonite sav ambalažni materijal, uključujući sve naljepnice ili oznake.
- Očistite vanjsku površinu glavnog kućišta vlažnom krpom ili spužvom. Obrišite suhom, mekom krpom.

UPOTREBA

- Dodajte odgovarajuću količinu hladne vode na grijaću ploču koristeći priloženu mjernicu.
- Da biste spriječili pucanje jaja, probušite širi kraj svakog jajeta pomoću igle pričvršćene na mjernicu.
- Postavite stalak za jaja na glavni uređaj iznad grijaće ploče.
- Stavite željeni broj jaja na stalak za jaja.
- Osigurajte da je poklopac čvrsto postavljen na vrh stalka za jaja. Zatim uključite uređaj u struju i pritisnite gumb za uključivanje kako biste započeli.
- Pobrinite se da je poklopac pravilno postavljen prije pokretanja uređaja.
- Ako sva voda ispari, senzor temperature unutar glavne jedinice će se aktivirati, pokrećući funkciju automatskog isključivanja kako bi se spriječilo pregrijavanje.
- Nakon završetka kuhanja, isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se malo ohladi prije nego što uklonite poklopac i stalak za jaja.

UPOZORENJE: Budite oprezni prilikom uklanjanja poklopca, jer vruća para može izaći iz grijaće ploče.

Način mirovanja: < 0,3 W

NAPOMENA: Vrijeme nakon kojeg uređaj automatski prelazi u način mirovanja je 0 minuta.

VODIČ ZA KUHANJE

Razina kuhanja	Vrijeme kuhanja	Količina vode (približno)
Meko kuhano (tekući žumanjak, potpuno kuhani bjelanjak)	6 minuta	~ 30 ml
Srednje kuhano (mekani, blago kremasti žumanjak)	10 minuta	~ 45 ml
Tvrdo kuhano (čvrsti žumanjak, potpuno kuhan)	15 minuta	~ 60 ml

Napomena: Količine vode su približne i mogu se neznatno razlikovati ovisno o modelu vašeg uređaja. Ako vaš kuhalo za jaja uključuje mjernicu s oznakama razine, slijedite te indikatore za najbolje rezultate.

ČIŠĆENJE

- Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
- Ako je potrebno, očistite vanjsku površinu uređaja blago vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Operite poklopac i stalak za jaja u toploj vodi koristeći blagi deterdžent za posuđe. Isperite i temeljito osušite.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous avez utilisée.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation des accessoires, du nettoyage de l'appareil, ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites en sorte que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. Si des dommages sont présents, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient moins de 8 ans et soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service client, ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

FR

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Toujours protéger contre des températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts, ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plate et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne jamais porter ou tirer l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas, et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si une ouverture de ventilation est présente, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ni aucune poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'élément chauffant, les surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE CUISEUR À ŒUFS



1. Corps principal en acier inoxydable
2. Plaque chauffante
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Support à œufs
5. Orifice de ventilation
6. Couvercle
7. Gobelet doseur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballez soigneusement l'appareil et retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les autocollants ou étiquettes.
- Nettoyez l'extérieur du corps principal à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. Séchez avec un chiffon doux et sec.

UTILISATION

- Ajoutez la quantité appropriée d'eau froide sur la plaque chauffante à l'aide du gobelet doseur fourni.
- Pour éviter que les œufs ne se fissurent, percez l'extrémité la plus large de chaque œuf à l'aide de l'aiguille fixée au gobelet doseur.
- Placez le support à œufs sur l'unité principale, au-dessus de la plaque chauffante.
- Déposez le nombre souhaité d'œufs sur le support.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement placé sur le support. Ensuite, branchez l'appareil et appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer.
- Vérifiez que le couvercle est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- Si toute l'eau s'évapore, le capteur de température à l'intérieur de l'unité principale s'activera, déclenchant l'arrêt automatique pour éviter la surchauffe.
- Une fois la cuisson terminée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir légèrement avant de retirer le couvercle et le support à œufs.

ATTENTION : Faites attention en retirant le couvercle, de la vapeur chaude peut s'échapper de la plaque chauffante.

Mode veille : < 0,3 W

REMARQUE : L'appareil passe automatiquement en mode veille après 0 minute.

GUIDE DE CUISSON

Niveau de cuisson	Temps de cuisson	Quantité d'eau (approx.)
Œuf mollet (jaune liquide avec blanc cuit)	6 minutes	~ 30 ml
Œuf à cuisson moyenne (jaune tendre, légèrement crémeux)	10 minutes	~ 45 ml
Œuf dur (jaune ferme, entièrement cuit)	15 minutes	~ 60 ml

Remarque : Les quantités d'eau sont approximatives et peuvent varier légèrement selon le modèle de votre appareil. Si votre cuiseur est équipé d'un gobelet doseur avec des repères de niveau, suivez ces indications pour de meilleurs résultats.

NETTOYAGE

- Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou chimiques.
- Lavez le couvercle et le support à œufs à l'eau tiède avec un détergent doux. Rincez et séchez soigneusement.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არუნდამოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმადლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.

გაიცანით კვერცხის ქვაბი



1. უჟანგავი ფოლადის ძირითადი კორპუსი
2. გამაცხელებელი ფირფიტა
3. ჩართვა/გამორთვის დღააკვი
4. კვერცხის სადგამი
5. ორთქლის ხვრელი
6. თავსახური
7. საზომი ჭიქა

პირველი გამოყენების წინ

- ფრთხილად ამოიღეთ მოწყობილობა ყუთიდან და მთლიანად მოაცილეთ შესაფუთი მასალები, ეტიკეტები ან სტიკერები.
- გაწმინდეთ ძირითადი კორპუსის გარე ზედაპირი ნესტიანი ქსოვილით ან ღრუბლით. შემდეგ გააშრეთ რბილი, მშრალი ქსოვილით.

გამოყენება

- საზომი ჭიქის გამოყენებით, გაცხელების თევზზე დაამატეთ შესაბამისი რაოდენობის ცივი წყალი.
- კვერცხის გატეხვის თავიდან ასაცილებლად, თითოეული კვერცხის ფართო ბოლო ჩაჩხვლიტეთ საზომ ჭიქაზე მიმაგრებული ნემსით.
- კვერცხის თარო მოათავსეთ მთავარ მოწყობილობაზე, გაცხელების თევზზე.
- კვერცხის მოსამზადებელი კვერცხები კვერცხის თაროზე დაალოკეთ.
- დარწმუნდით, რომ თავსახური სწორად ჯდება კვერცხის თაროზე. შემდეგ შეაერთეთ მოწყობილობა დენში და ჩართეთ ჩართვა/გამორთვის დღააკვი დაჭერით.
- მოწყობილობის ჩართვამდე ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ თავსახური სწორად არის დანთავსებული.
- როდესაც წყალი მთლიანად აორთქლდება, მთავარ მოწყობილობაში არსებული ტემპერატურის სენსორი აქტიურდება და მოწყობილობა ავტომატურად გამორთვება გადახურების თავიდან ასაცილებლად.
- მომზადების პროცესის დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და ცოტა ხნით გააგრილეთ, სანამ თავსახურს და კვერცხის თაროს მოხსნით.

გაფრთხილება: საფარის მოხსნისას ფრთხილად იყავით. გაცხელების ფირფიტიდან შეიძლება ცხელი ორთქლი გამოვიდეს და კანი დაზიანოს.

დუდილის სახელმძღვანელო

დუდილის დონე	სამზარეულო	წყლის რაოდენობა (დაახლოებით)
მსუბუქად მოხარშული (თხევადი გული, სრულად მოხარშული კვერცხის ცილა)	6 წუთი	~ 30 მლ
საშუალო (რბილი, ოდნავ კრემისებრი გული)	10 წუთი	~ 45 მლ
მთლიანი (მაგრად მოხარშული, სრულად მოხარშული გული)	15 წუთი	~ 60 მლ

შენიშვნა: წყლის რაოდენობა მიახლოებითია და შეიძლება ოდნავ განსხვავდებოდეს მოწყობილობის მოდელის მიხედვით. თუ თქვენს მოწყობილობას აქვს საზომი ჭიქა დონის ინდიკატორებით, საუკეთესო შედეგის მისაღებად დაამატეთ წყალი ამ ინდიკატორების მიხედვით.

გაწმენდა

- გაწმენდის პროცესის დაწყებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.
- საჭიროების შემთხვევაში, შეგიძლიათ მოწყობილობის გარე ზედაპირი ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდოთ. არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან ქიმიური საწმენდი საშუალებები.
- გარეცხეთ სახურავი და კვერცხის თარო თბილი წყლით და რბილი ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით. კარგად გარეცხეთ და გააშრეთ.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ბილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- ¡El dispositivo está destinado exclusivamente a uso privado y no a uso comercial o profesional!
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al acoplar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de cualquier mal funcionamiento. Apague el dispositivo primero. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar posibles daños. Si hay algún daño, no utilice el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo debe ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.

ES

- Utilice solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para usarse en exteriores.) Protégelo siempre de temperaturas de cero o inferiores.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe funcionar cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse más si ha caído desde una altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca lleve o tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay una abertura de ventilación, no la cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en las aberturas de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después de usar el elemento calefactor, las superficies pueden estar calientes. Sea consciente de los riesgos y tenga cuidado con las superficies calientes.

CONOZCA SU HERVIDOR DE HUEVOS



1. Cuerpo principal de acero inoxidable
2. Placa calefactora
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Soporte para huevos
5. Agujero de ventilación
6. Tapa
7. Vaso medidor

ANTES DEL PRIMER USO

- Desempaque cuidadosamente el aparato y retire todos los materiales de embalaje, incluidas etiquetas o adhesivos.
- Limpie el exterior del cuerpo principal con un paño o esponja húmeda. Seque con un paño suave y seco.

FUNCIONAMIENTO

- Añada la cantidad adecuada de agua fría en la placa calefactora utilizando el vaso medidor incluido.
- Para evitar que los huevos se rompan, perforo el extremo más ancho de cada huevo con la aguja incorporada en el vaso medidor.
- Coloque el soporte para huevos sobre la unidad principal, encima de la placa calefactora.
- Ponga el número deseado de huevos sobre el soporte.
- Asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada sobre el soporte para huevos. Luego, enchufe el aparato y presione el botón de encendido para comenzar.
- Verifique que la tapa esté bien colocada antes de poner en funcionamiento el dispositivo.
- Si toda el agua se evapora, el sensor de temperatura en el interior de la unidad principal se activará, activando el apagado automático para evitar el sobrecalentamiento.
- Una vez finalizada la cocción, desenchufe el aparato y deje que se enfríe un poco antes de quitar la tapa y el soporte para huevos.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al retirar la tapa, ya que puede salir vapor caliente de la placa calefactora.

Modo de reposo: < 0,3 W

NOTA: El equipo entra automáticamente en modo de reposo tras 0 minutos.

GUÍA DE COCCIÓN

Nivel de cocción	Tiempo de cocción	Cantidad de agua (aproximada)
Huevo pasado por agua (yema líquida con clara totalmente cocida)	6 minutos	~ 30 ml
Huevo cocido a medio punto (yema blanda, ligeramente cremosa)	10 minutos	~ 45 ml
Huevo duro (yema firme, completamente cocida)	15 minutos	~ 60 ml

Nota: Las cantidades de agua son aproximadas y pueden variar ligeramente según el modelo de su aparato. Si su hervidor incluye un vaso medidor con marcas de nivel, sigalas para obtener mejores resultados.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Si es necesario, limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo. No utilice productos abrasivos ni agentes químicos.
- Lave la tapa y la bandeja para huevos con agua tibia y detergente suave. Enjuague y seque completamente.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o professionale!
- Staccare sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si collegano accessori, quando si pulisce il dispositivo o in caso di malfunzionamento. Spegnerne il dispositivo prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. Se ci sono danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non è in uso.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per l'uso all'aperto.) Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di rimuoverlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti, non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da una certa altezza. Anche i danni invisibili possono compromettere la sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c'è il rischio di un cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'elemento riscaldante, le superfici possono essere calde. Sii consapevole dei rischi e fai attenzione alle superfici calde.

CONOSCI IL TUO CUOCIUOVA



1. Corpo principale in acciaio inox
2. Piastra riscaldante
3. Interruttore on/off
4. Supporto per uova
5. Foro di ventilazione
6. Coperchio
7. Misurino

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Disimballare con cura l'apparecchio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio, incluse etichette o adesivi.
- Pulire l'esterno del corpo principale con un panno o una spugna umida. Asciugare con un panno morbido e asciutto.

FUNZIONAMENTO

- Aggiungere la giusta quantità di acqua fredda sulla piastra riscaldante utilizzando il misurino fornito.
- Per evitare che le uova si rompano, forare l'estremità più larga di ciascun uovo con l'ago integrato nel misurino.
- Posizionare il supporto per uova sull'unità principale sopra la piastra riscaldante.
- Sistemare il numero desiderato di uova sul supporto.
- Assicurarsi che il coperchio sia posizionato correttamente sopra il supporto per uova. Poi collegare l'apparecchio e premere il pulsante di accensione per iniziare.
- Verificare che il coperchio sia ben fissato prima di avviare il dispositivo.
- Se tutta l'acqua evapora, il sensore di temperatura all'interno dell'unità principale si attiverà, avviando lo spegnimento automatico per evitare il surriscaldamento.
- Al termine della cottura, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare leggermente prima di rimuovere il coperchio e il supporto per uova.

ATTENZIONE: Fare attenzione durante la rimozione del coperchio, poiché potrebbe fuoriuscire vapore caldo dalla piastra riscaldante.

Modalità standby: < 0,3 W

NOTA: Il dispositivo passa automaticamente in modalità standby dopo 0 minuti.

GUIDA ALLA BOLLITURA

Livello di cottura	Tempo di cottura	Quantità d'acqua (circa)
Uovo alla coque (tuorlo liquido con albume ben cotto)	6 minuti	~ 30 ml
Uovo medio (tuorlo morbido, leggermente cremoso)	10 minuti	~ 45 ml
Uovo sodo (tuorlo compatto, completamente cotto)	15 minuti	~ 60 ml

Nota: Le quantità d'acqua sono approssimative e possono variare leggermente a seconda del modello del dispositivo. Se il tuo cuociuova è dotato di un misurino con indicatori di livello, segui tali riferimenti per risultati ottimali.

PULIZIA

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa prima della pulizia.
- Se necessario, pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno leggermente umido. Non utilizzare detersivi abrasivi o chimici.
- Lavare il coperchio e il supporto per uova con acqua tiepida e detersivo delicato. Sciacquare e asciugare accuratamente.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраните инструкции, гарантийный сертификат, чек о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, когда устанавливаются дополнительные части, очищается устройство или возникает помеха. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для вашего устройства делайте это таким образом, чтобы дети не имели к нему доступа. Обеспечьте, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями, или не имеющими достаточного опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны производиться только взрослыми, а не детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, лучше обратитесь за помощью к авторизованному специалисту в случае проблем.
- Из соображений безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания или аналогичного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.

- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство попадает в воду, выньте его из воды, вынув шнур из розетки. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или при неправильном использовании или непрофессиональном ремонте, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- После падения на твердую поверхность с высоты устройство больше не должно использоваться. Даже невидимые повреждения могут привести к негативным последствиям для функциональной безопасности устройства. Устройство может использоваться только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за разрыва кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовую кабель через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за повреждения, возникшие в результате неправильного использования или несоответствия этим инструкциям, не принимается.
- Риск ожогов! После использования нагревательного элемента поверхности могут быть горячими. Будьте осведомлены о рисках и осторожно обращайтесь с горячими поверхностями.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ ЯЙЦЕВАРКОЙ



1. Корпус из нержавеющей стали
2. Нагревательная пластина
3. Кнопка включения/выключения
4. Подставка для яиц
5. Отверстие для вентиляции
6. Крышка
7. Мерный стакан

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Осторожно распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы, включая наклейки и ярлыки.
- Очистите внешнюю часть корпуса влажной тряпкой или губкой. Высушите мягкой сухой тканью.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Добавьте нужное количество холодной воды на нагревательную пластину, используя прилагаемый мерный стакан.
- Чтобы предотвратить растрескивание яиц, проколите широкий конец каждого яйца с помощью иглы, встроенной в мерный стакан.
- Установите подставку для яиц на основной блок поверх нагревательной пластины.
- Разместите необходимое количество яиц на подставке.
- Убедитесь, что крышка надежно установлена на подставке. Подключите прибор к сети и нажмите кнопку питания для начала работы.
- Перед включением убедитесь, что крышка установлена правильно.
- Если вся вода испарится, внутренний температурный датчик активирует функцию автоматического отключения во избежание перегрева.
- По завершении приготовления отключите прибор от сети и дайте ему немного остыть перед снятием крышки и подставки для яиц.

ВНИМАНИЕ: Осторожно снимайте крышку - может выйти горячий пар с нагревательной пластины.

Режим ожидания: < 0,3 Вт

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство автоматически переходит в режим ожидания через 0 минут.

РУКОВОДСТВО ПО ВАРКЕ ЯИЦ

Степень варки	Время приготовления*	Количество воды (приблизительно)
Мягкое яйцо (жидкий желток, полностью сваренный белок)	6 минут	~ 30 ml
Средне сваренное яйцо (мягкий, слегка кремообразный желток)	10 минут	~ 45 ml
Крутое яйцо (твердый желток, полностью сварен)	15 минут	~ 60 ml

Примечание: Количество воды приблизительное и может немного отличаться в зависимости от модели прибора. Если ваш прибор снабжен мерным стаканом с метками, для наилучшего результата следуйте этим указаниям.

ОЧИСТКА

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- При необходимости очистите внешнюю часть устройства слегка влажной тканью. Не используйте абразивные или химические чистящие средства.
- Промойте крышку и подставку для яиц в теплой воде с мягким моющим средством. Тщательно ополосните и высушите.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzuesin e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që voltage e vlerësuar është e njëjtë me atë tension që ju përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzuesit, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me mbulim të brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Hiqni gjithmonë prizin nga murrja kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesët e aksesoreve, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë shqetësim. Fikni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni prizin, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ato pa mbikëqyrje me pajisjen. Si rrjedhojë, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Merrni kujdes që të siguroheni që kablli nuk rënkojë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëme. Nëse ka dëme të çdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me material mbulimi si qese plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët në moshë 8 vjeç dhe më sipër dhe persona me aftësi fizike, sensorike, ose mendore, ose mungesë përvojeje dhe dije, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë dhënë udhëzime për të përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabllë energjie të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabllë e njëjtë nga prodhuesi, departamenti i shërbimit të klientit tonë, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Ruajini pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, cepave të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe çaktivizoni atë kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruar nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është projektuar për të përdorur jashtë). Mbikëqyrni gjithmonë kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos e përdorni pranë ujit (banjë, lavabo, etc.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thatë.
- Nëse pajisja bie në ujë, çaktivizoni atë para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të evituar rrezikun e tronditjes elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e parashikuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një murrje të tokësuar të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltage furnizimi përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të përcaktuara në udhëzimet ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të rrafshët dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të kontrollohet nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tundni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë, pasi ka rrezik nga një shkurtim i kabllorës. Mos i përkulni, mos i mbani, ose mos i tundni kabllon e energjisë mbi cepa të mprehtë.
- Nëse ka një hapje ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në hapjet e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk merret asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rreziku i djegieve! Pas përdorimit të elementit ngrohës, sipërfaqet mund të jenë të nxehta, jini të vetëdijshëm për rreziqet dhe kujdesuni për sipërfaqet e nxehta.

NJIHUNI ME ZIERËSIN TUA TË VEZËVE



1. Shtylla kryesore prej çeliku inox
2. Pllaka ngrohëse
3. Çelësi ndezje/fikje
4. Rack-u për vezë
5. Hapja për ventilim
6. Suporti
7. Kupa matëse

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Zhbëni me kujdes aparatin dhe hiqni të gjitha materialet e paketimit, përfshirë çdo etiketë ose ngjitëse.
- Pastrojeni jashtë aparatin me një leckë të lagur ose sfungjer. Fshini dhe thani me një leckë të butë dhe të thatë.

PËRDORIMI

- Shtoni sasinë e duhur të ujit të ftohtë në pllakën ngrohëse duke përdorur kupën matëse që vjen me aparatin.
- Për të parandaluar çarjen e vezëve, pickoni skajin më të gjerë të çdo veze me gjilpërën e vendosur në kupën matëse.
- Vendosni rack-un për vezë mbi njësinë kryesore, mbi pllakën ngrohëse.
- Vendosni numrin e dëshiruar të vezëve në rack-un e vezëve.
- Sigurohuni që mbulesa të jetë vendosur mirë mbi rack-un e vezëve. Pastaj, lidhni aparatin dhe shtypni butonin e ndezjes për të filluar.
- Sigurohuni që mbulesa të jetë vendosur siç duhet para se të filloni përdorimin.
- Nëse tërë uji avullon, sensori i temperaturës brenda njësisë kryesore do të aktivizohet dhe do të ndezë funksionin e fikjes automatike për të parandaluar mbinxehjen.
- Pasi gatimi të përfundojë, shkëputni aparatin nga priza dhe lëreni të ftohet pak para se të hiqni mbulesën dhe rack-un për vezë.

KUJDES: Jini të kujdesshëm kur hiqni mbulesën, pasi mund të dalë avull i nxehtë nga pllaka ngrohëse.

Modi i fikur: < 0,3W

SHËNIM: Pajisja hyn automatikisht në modalitetin e fikjes pas 0 minutash.

UDHËZUESI PËR ZIERJEN

Niveli i zierjes	Koha e gatimit	Sasia e ujit (rreth)
E zierë butë (verdha e vezës e lëngshme me të bardhën tërësisht të zier)	6 minuta	~ 30 ml
E zierë mesatare (verdha e vezës e butë, pak kremoze)	10 minuta	~ 45 ml
E zierë fortë (verdha e vezës e fortë, plotësisht e zier)	15 minuta	~ 60 ml

Shënim: Sasia e ujit është përafërsisht dhe mund të ndryshojë pak në varësi të modelit të pajisjes. Nëse aparati juaj ka një kupë matëse me shenja niveli, ndiqni ato tregues për rezultate më të mira.

PASTRIMI

- Ç'kuçni gjithmonë aparatin nga rrjeti para pastrimit.
- Nëse është e nevojshme, pastroni pjesën e jashtme të aparatit me një leckë pak të lagur. Mos përdorni detergjentë abrazivë ose kimikë.
- Lani mbulesën dhe rack-un për vezë në ujë të ngrohtë me sapun të butë për enë. Shpëlani dhe thani mirë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, сертификата за гаранция, касовия бон и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте допълнителни части, почиствате устройството или при възникване на неизправност. Изключете устройството предварително. Хванете за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате мястото за вашето устройство, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има някакви повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като найлонови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или с липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са под 8 години и са под наблюдение.
- Не поправяйте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен специалист в случай на проблеми.
- По съображения за безопасност, повреден или счупен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, директна слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте устройството и го изключвайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от

доставчика.

- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е проектирано за използване навън.) Винаги го предпазвайте от нулеви или поднулови температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте водоизточника. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да бъде използвано само когато е свързано с заземен контакт, инсталиран в съответствие с наредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката.
- Щетите, които възникват, когато устройството се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, се използва неправилно или не е ремонтирано от специалисти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимите повреди могат да повлияят отрицателно на функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте устройството, като държите щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради повреда на кабела. Не сгъвайте, не смачквайте или дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте течности или прах в вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употребата на отоплителния елемент повърхностите могат да бъдат горещи, бъдете наясно с рисковете и бъдете внимателни с горещите повърхности.

ПОЗНАЙТЕ ВАШАТА ЯЙЦЕВАРКА



1. Корпус от неръждаема стомана
2. Нагревателна плоча
3. Бутон за включване/ изключване
4. Поставка за яйца
5. Отвор за вентилация
6. Капак
7. Мерителна чаша

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Внимателно разопакувайте уреда и премахнете всички опаковъчни материали, включително стикери и етикети.
- Изчистете външната част на корпуса с влажна кърпа или гъба. Изсушете с мека, суха кърпа.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Добавете необходимото количество студена вода върху нагревателната плоча, като използвате приложената мерителна чаша.
- За да предотвратите напукване на яйцата, пробийте по-широкия край на всяко яйце с иглата, прикрепена към мерителната чаша.
- Поставете поставката за яйца върху основното тяло над нагревателната плоча.
- Поставете желаното количество яйца върху поставката.
- Уверете се, че капакът е сигурно поставен върху поставката за яйца. След това включете уреда и натиснете бутона за захранване, за да започнете.
- Уверете се, че капакът е правилно поставен преди работа с уреда.
- Ако цялата вода се изпари, вътрешният температурен сензор активира функцията за автоматично изключване, за да предотврати прегряване.
- След приключване на готвенето изключете уреда и го оставете да изстине леко преди да премахнете капака и поставката за яйца.

ВНИМАНИЕ: Бъдете внимателни при сваляне на капака, тъй като от нагревателната плоча може да излезе гореща пара.

Режим изключено: < 0.3W

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът автоматично преминава в режим изключено след 0 минути.

РЪКОВОДСТВО ЗА ВАРЕНЕ НА ЯЙЦА

Степен на варене	Време за готвене	Количество вода (приблизително)
Мекосварено (течен жълтък с напълно сварен белтък)	6 минути	~ 30 ml
Средносварено (Мек жълтък, леко кремообразен)	10 минути	~ 45 ml
Твърдосварено (Плътен жълтък, напълно сварено)	15 минути	~ 60 ml

Забележка: Количеството вода е приблизително и може леко да варира в зависимост от модела на вашето устройство. Ако вашата яйцеварка има мерителна чаша с маркировки, следвайте тези индикации за най-добри резултати.

ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте уреда от мрежата преди почистване.
- При необходимост почистете външната част на уреда с леко влажна кърпа. Не използвайте абразивни или химически почистващи препарати.
- Измийте капака и поставката за яйца в топла вода с мек препарат за съдове. Изплакнете и подсушете добре.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατάταξη της τάσης είναι η ίδια με αυτήν που χρησιμοποιήσατε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετούνται αξεσουάρ, καθαρίζεται η συσκευή ή όταν συμβεί διαταραχή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ ανυπότροπτα με τη συσκευή. Συνεπώς, κατά την επιλογή της τοποθεσίας της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους δυνατούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και μη επιτηρούμενα.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο εμπειρογνώμονα σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή χαλασμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Πάντα προστατεύετε από τις μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτη κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι ξηρά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν από τη χρήση της ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την εισάγετε στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιήστε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και η αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικά αποτελέσματα στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φισ τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Αν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μετά τη χρήση του θερμαντικού στοιχείου, οι επιφάνειες μπορεί να είναι καυτές, να είστε προσεκτικοί με τους κινδύνους και προσοχή στις καυτές επιφάνειες.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΡΑΣΙΜΑΤΟΣ ΑΥΓΩΝ



1. Κύριο σώμα από ανοξείδωτο ασάλι
2. Πλάκα θέρμανσης
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
4. Ράφι αυγών
5. Οπή εξαερισμού
6. Καπάκι
7. Μεζούρα

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Ξεπακετάρετε προσεκτικά τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των αυτοκόλλητων ή ετικετών.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του κυρίως σώματος με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι. Στεγνώστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα κρύου νερού στην πλάκα θέρμανσης χρησιμοποιώντας τη μεζούρα που παρέχεται.
- Για να αποφύγετε το ράγισμα των αυγών, τρυπήστε το πιο φαρδύ άκρο κάθε αυγού με την ακίδα που βρίσκεται στη μεζούρα.
- Τοποθετήστε το ράφι των αυγών πάνω στη συσκευή πάνω από την πλάκα θέρμανσης.
- Τοποθετήστε τον επιθυμητό αριθμό αυγών στο ράφι.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά τοποθετημένο πάνω στο ράφι αυγών. Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο πριν από τη λειτουργία της συσκευής.
- Εάν όλο το νερό εξατμιστεί, ο θερμοστάτης μέσα στη συσκευή θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης για να αποφύγει την υπερθέρμανση.
- Μετά το τέλος του μαγειρέματος, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει ελαφρώς πριν αφαιρέσετε το καπάκι και το ράφι αυγών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε το καπάκι, καθώς μπορεί να απελευθερωθεί καυτός ατμός από την

πλάκα θέρμανσης.

Κατάσταση απενεργοποίησης: < 0.3W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η περίοδος μετά την οποία η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0 λεπτά.

ΟΔΗΓΟΣ ΒΡΑΣΙΜΑΤΟΣ ΑΥΓΩΝ

Επίπεδο βρασίματος	Χρόνος μαγειρ έματος	Ποσότητα νερού (περίπου)
Μαλακά βρασμένο (ρευστός κρόκος με πλήρως μαγειρεμένο ασπράδι)	6 λεπτά	~ 30 ml
Μέτρια βρασμένο (μαλακός κρόκος, ελαφρώς κρεμώδης)	10 λεπτά	~ 45 ml
Σκληρά βρασμένο (σφιχτός κρόκος, πλήρως μαγειρεμένος)	15 λεπτά	~ 60 ml

Σημείωση: Οι ποσότητες νερού είναι κατά προσέγγιση και μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας. Εάν η συσκευή σας διαθέτει μεζούρα με ενδείξεις, ακολουθήστε αυτές για καλύτερα αποτελέσματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό.
- Εάν χρειάζεται, καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά καθαριστικά.
- Πλύνετε το καπάκι και τη βάση για τα αυγά σε ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقدر هو نفس الجهد الذي استخدمته
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائماً بإزالة القابض من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند توصيل أجزاء الملحقات أو تنظيف الجهاز أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابض وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبداً بدون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند تحديد موقع جهازك، افعل ذلك بطريقة لا تسمح للأطفال بالوصول إلى الجهاز. احرص على التأكد من عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام بحثاً عن أي تلف. في حالة وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أقل من 8 سنوات وغير خاضعين للإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك التيار الكهربائي المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- احفظ الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي عندما لا تستخدمه
- استخدم الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد فقط
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الهواء الطلق). احمِ الجهاز دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). لا ينبغي تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز للغرض المقصود فقط
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفق
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد ذلك، في حالة السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل الجهاز أو تسجبه أبداً عن طريق الإمساك بمقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث ماس كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! بعد استخدام عنصر التسخين، قد تكون الأسطح ساخنة. كن على دراية بالمخاطر وكن حذراً عند التعامل مع الأسطح الساخنة

تعرف على غلاية البيض الخاصة بك



1. الهيكل الرئيسي من الفولاذ المقاوم للصدأ
2. لوحة التسخين
3. زر التشغيل / الإيقاف
4. رف البيض
5. فتحة التهوية
6. الغطاء
7. كوب القياس

قبل الاستخدام الأول

- افتح الجهاز بعناية وأزل جميع مواد التعبئة والتغليف، بما في ذلك أي ملصقات أو علامات
- نظف السطح الخارجي للهيكل الرئيسي باستخدام قطعة قماش مبللة أو إسفنجية. جففه بقطعة قماش ناعمة وجافة

التشغيل

- أضف الكمية المناسبة من الماء البارد إلى لوحة التسخين باستخدام كوب القياس المرفق.
- لتجنب تشقق البيض، انقب الطرف العريض من كل بيضة باستخدام الإبرة المرفقة مع كوب القياس
- ضع رف البيض على الوحدة الرئيسية فوق لوحة التسخين
- ضع عدد البيض المطلوب على رف البيض
- تأكد من وضع الغطاء بشكل آمن فوق رف البيض، ثم، قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء واضغط زر التشغيل للبدء
- تأكد من أن الغطاء مثبت بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز
- إذا تبخر كل الماء، فإن حساس درجة الحرارة داخل الوحدة الرئيسية سيفعل وظيفة الإيقاف التلقائي لمنع السخونة الزائدة
- بعد الانتهاء من الطهي، أفضل الجهاز من الكهرباء ودعها تبرد قليلاً قبل إزالة الغطاء ورف البيض

تحذير: كن حذرًا عند إزالة الغطاء، فقد يخرج بخار ساخن من لوحة التسخين

وضع الإيقاف > 0.3 واط

ملاحظة: الفترة التي يصل بعدها الجهاز إلى وضع الإيقاف التلقائي هي 0 دقيقة

دليل السلق

مستوى السلق	مدة الطهي	(كمية الماء (تقريبًا)
مسلوقة ناعم (صغار سائل مع بيض مطبوخ تمامًا)	6 دقائق	~ 30 ml
مسلوقة متوسط (صغار ناعم، كريمي قليلاً)	10 دقائق	~ 45 ml
مسلوقة صلب (صغار متماسك، مطبوخ بالكامل)	15 دقيقة	~ 60 ml

ملاحظة: كميات الماء تقريبية وقد تختلف قليلاً حسب طراز جهازك. إذا كانت غلايتك تحتوي على كوب قياس بعلمات مستوى، فاتبع هذه المؤشرات لتحقيق أفضل النتائج

التنظيف

- أفضل الجهاز دائماً عن التيار الكهربائي قبل التنظيف
- إذا لزم الأمر، نظف السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو كيميائية
- اغسل الغطاء وصينية البيض بالماء الدافئ باستخدام منظف أطباق خفيف. اشطف وجفف جيداً

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome